

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2006 — 5268

[2006/204182]

**14 DECEMBRE 2006. — Décret relatif à la reconnaissance juridique  
des formulaires électroniques de la Région wallonne (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un formulaire électronique de la Région wallonne complété, validé et transmis, avec ses éventuelles annexes, conformément aux modalités et conditions définies par le Gouvernement, est assimilé au formulaire papier portant le même intitulé, complété, signé et transmis, avec ses éventuelles annexes, à l'administration concernée, conformément aux dispositions décrétales et réglementaires.

**Art. 2.** Le présent décret entre en vigueur à la date déterminée par le Gouvernement wallon.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 14 décembre 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,

M. DAERDEN

La Ministre de la Formation,

Mme M. ARENA

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi et du Commerce extérieur,

J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

Mme Ch. VIENNE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2006-2007.*

*Documents du Parlement wallon*, 467 (2006-2007), n<sup>os</sup> 1 et 2.

*Compte rendu intégral*, séance publique 6 décembre 2006.

Discussion. Votes.

ÜBERSETZUNG

**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION**

D. 2006 — 5268

[2006/204182]

**14. DEZEMBER 2006 — Dekret über die juristische Anerkennung  
der elektronischen Formulare der Wallonischen Region (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Ein elektronisches Formular der Wallonischen Region mit seinen eventuellen Anlagen, das gemäß den von der Regierung bestimmten Modalitäten und Bedingungen ausgefüllt, für gültig erklärt und übermittelt wird, wird dem Papierformular mit derselben Überschrift, das gemäß den Dekrets- und Verordnungsbestimmungen ausgefüllt, unterzeichnet und der betroffenen Verwaltung übermittelt wird, gleichgestellt.

**Art. 2** - Das vorliegende Dekret tritt am von der Wallonischen Regierung bestimmten Datum in Kraft.  
Wir verkünden das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.  
Namur, den 14. Dezember 2006

Der Minister-Präsident,  
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,  
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes,  
M. DAERDEN

Die Ministerin der Ausbildung,  
Frau M. ARENA

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ph. COURARD

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,  
Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Außenhandels,  
J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,  
Frau Ch. VIENNE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

—  
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2006-2007*  
*Dokumente des Wallonischen Parlaments*, 467 (2006-2007), Nrn. 1 und 2  
*Ausführliches Sitzungsprotokoll*, öffentliche Sitzung vom 6. Dezember 2006  
Diskussion. Abstimmung.

—  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 5268

[2006/204182]

#### 14 DECEMBER 2006. — Decreet betreffende de juridische erkenning van de elektronische formulieren van het Waalse Gewest (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Een elektronisch formulier van het Waalse Gewest, ingevuld, gevalideerd en met eventuele bijlagen overgemaakt volgens de modaliteiten en onder de voorwaarden die de Regering bepaalt, wordt gelijkgesteld met het papieren formulier dat hetzelfde opschrift draagt en dat overeenkomstig de decretale en reglementaire bepalingen ingevuld, getekend en met eventuele bijlagen overgemaakt wordt aan betrokken administratie.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de door de Waalse Regering vastgelegde datum.  
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Namen, 14 december 2006.

De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

De Minister van Begroting en Financiën, Uitrusting en Patrimonium,  
M. DAERDEN

De Minister van Vorming,  
Mevr. M. ARENA

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ph. COURARD

De Minister van Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel,  
J.-C. MARCOURT

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
Mevr. Ch. VIENNE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2006-2007.*  
*Stukken van het Waalse Parlement*, 467 (2006-2007), nrs. 1 en 2.  
*Volledig verslag*, openbare vergadering van 6 december 2006.  
Bespreking. Stemmingen.